

AFRICAN UNION
الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE
UNIÃO AFRICANA

Addis Ababa, Ethiopia P. O. Box 3243 Telephone: 5517 700 Fax: 5517844
Website: www.au.int

المجلس التنفيذي
الدورة العادية الاربعون
أديس أبابا، إثيوبيا، 20 يناير – 3 فبراير 2022

الأصل: إنجليزي

EX.CL/1299 (XL)

تقرير الجلسة المشتركة للجنة الفرعية للجنة الممثلين
الدائمين للتنسيق والإشراف العام على الميزانية والشؤون المالية والإدارية،
وخبراء لجنة وزراء المالية الخمسة عشر

المكان: افتراضيا

21 يناير 2022

ألف. مقدمة

1. انعقدت الجلسة المشتركة للجنة الفرعية للجنة الممثلين الدائمين للتنسيق والإشراف العام على الميزانية والشؤون المالية والإدارية، والخبراء الفنيين للجنة وزراء المالية الخمسة عشر في 21 يناير 2022 للتداول بشأن عدد من البنود المتعلقة بولايتهم. ترأس الاجتماع الممثل الدائم لدى الاتحاد الأفريقي ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا، سعادة السفير جيمس مورجان نيابة عن الممثلة الدائمة لدى الاتحاد الأفريقي ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا سعادة السفيرة أما أ. توام-أمواه رئيسة اللجنة الفرعية للجنة الممثلين الدائمين للتنسيق والإشراف العام على الميزانية والشؤون المالية والإدارية.

باء. الحضور

2. حضر الاجتماع الخبراء الفنيون من الدول الأعضاء ولجنة وزراء المالية الخمسة عشر على النحو التالي:

الدول الأعضاء:

- | | |
|---------------------------|---------------------|
| 1. الجزائر | 29. النيجر |
| 2. أنجولا | 30. نيجيريا |
| 3. بوتسوانا | 31. رواندا |
| 4. بوركينافاسو | 32. الصحراء الغربية |
| 5. بورندي | 33. السنغال |
| 6. الكامبيرون | 34. سيراليون |
| 7. جمهورية أفريقيا الوسطى | 35. جنوب أفريقيا |
| 8. الكونجو | 36. جنوب السودان |
| 9. كوديفوار | 37. تانزانيا |
| 10. جيبوتي | 38. تشاد |
| 11. مصر | 39. التوجو |
| 12. غينيا الاستوائية | 40. تونس |
| 13. إرتريا | 41. أوغندا |
| 14. إسواتيني | 42. زامبيا |
| 15. إثيوبيا | 43. زيمبابوي |
| 16. الجابون | |
| 17. جامبيا | |
| 18. غانا | |
| 19. كينيا | |
| 20. ليسوتو | |
| 21. ليبيريا | |
| 22. ليبيا | |
| 23. مدغشقر | |
| 24. موريتانيا | |
| 25. موريشيوس | |
| 26. المغرب | |
| 27. موزمبيق | |
| 28. ناميبيا | |

لجنة وزراء المالية الخمسة عشر

1. الجزائر
2. الكامبيرون
3. الكونغو
4. مصر
5. إثيوبيا
6. المغرب
7. جنوب أفريقيا
8. تشاد

جيم. اعتماد جدول الأعمال

3. تم اعتماد جدول الأعمال على النحو التالي:

- (1) الكلمة الافتتاحية من قبل رئيس اللجنة الفرعية
- (2) تنظيم العمل
- (3) اعتماد مشروع جدول الأعمال
- (4) البنود المقدمة للبحث:

أ) بحث سداد/إعادة التخصيص للمدفوعات المستحقة لعام 2021.

ب) الميزانية التكميلية لمكتب المدير العام

ج) الميزانية التكميلية لتعيين موظفين لأمانة منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية للسنة الأولى، المرحلة الثانية

(5) ما يستجد من أعمال

دال. بحث سداد/إعادة تخصيص المدفوعات المستحقة

4. قدمت المفوضية عرضاً للجلسة المشتركة. وكان الهدف من إعادة تخصيص الميزانية التكميلية بمبلغ

645.840 مليون دولار أمريكي هو تغطية تكاليف المدفوعات المستحقة لعام 2021.

تعليقات وملاحظات الجلسة المشتركة

5. قدمت الجلسة المشتركة الملاحظات على النحو التالي:

(1) لاحظت بقلق أن بعض المدفوعات كان من المفترض أن تُدرج في الميزانيات السنوية باعتبارها تكاليف أساسية. تمت الإشارة إلى أن هذا الأمر غير مقبول.

(2) لاحظت أنه يجب حماية تكاليف الموظفين وكان من المفترض إعطاؤها الأولوية. وبالمثل، تساءل الاجتماع عن كيفية تخفيض الأموال من تكاليف الموظفين عند البحث عن مدخرات لتلبية سقف الميزانية.

(3) لاحظت غياب الاتساق في الأرقام المقدمة في التقرير، (أشار أحدهم إلى الموافقة على مبلغ 5٪ من قبل سعادة رئيس المفوضية والآخر لتقديمه إلى أجهزة صنع السياسة للموافقة عليه)

(4) طلبت تفسيراً بشأن عدم التخطيط لمثل هذه الطلبات خلال عملية إعداد الميزانية العادية.

(5) كان التأخير في دفع الرواتب أمراً غير مقبول لأنه يمكن أن يؤدي بسهولة إلى رفع دعاوى قضائية.

(6) لاحظت أن الوثيقة المقدمة لم تكن كاملة وبالتالي تم اقتراح سحبها.

(7) تعد ميزانية المكافآت الشخصية نظامية، ولا يجوز المساس بها لصالح بنود الإنفاق الأخرى.

ردود المفوضية

6. قامت المفوضية بالرد على النحو التالي:

- 1) فيما يتعلق بالسداد، أوضحت المفوضية أنه بينما تم استنفاد حصة الرئيس البالغة 5٪، كان من المهم تقديم أي فائض للموافقة عليه من قبل لجنة الممثلين الدائمين وفقاً للنظم واللوائح المالية.
- 2) يجب تسديد جميع المدفوعات القانونية.
- 3) على مدار العقد الماضي، تمت زيادة الميزانية في البداية سنوياً بنسبة 5٪، ثم لاحقاً بمتوسط تكلفة 3 سنوات، ولكن هذا لا يأخذ في الاعتبار الزيادة السنوية في رسوم الموظفين والتعليم التي لم تكن كافية على الإطلاق ودائماً يتم تلييتها بإعادة تخصيص نسبة الـ 5٪، إلخ.
- 4) يقدم كل مكتب وإدارة في العادة ميزانية لاستحقاقات الموظفين الفعلية، ولكن عندما تصدر أجهزة صنع السياسة تعليمات بأن الاتحاد الأفريقي يجب أن يظل ضمن الحد الأقصى الذي تحدده أجهزة صنع السياسة، يتعين على المفوضية تخفيض كل الميزانية التشغيلية للوفاء بالسقف.

التوصيات/الاستنتاج

7. أوصى الاجتماع لجنة الممثلين الدائمين بالموافقة على طلب إعادة التخصيص / السداد للمفوضية لعام 2021، وأن يكون ذلك مصحوباً بتقرير مفصل عن الأداء لكل عملية إعادة تخصيص / سداد يتم إجراؤها.

هاء. ميزانية مكتب المدير العام

8. تم تقديم طلب ميزانية لمكتب المدير العام بمبلغ 779.489 دولار أمريكي.

تعليقات وملاحظات الجلسة المشتركة

9. قدمت الجلسة المشتركة التعليقات وأبدت الملاحظات على النحو التالي:

- 1) أقرت بحاجة مكتب المدير العام للحصول على ميزانية.
- 2) طلبت توضيحاً بشأن تحديد الأولويات وتساءلت حول ما إذا كانت الأولويات نفسها الواردة في الورقة الإطارية للميزانية.
- 3) طلبت توضيحاً بشأن ولاية المدير العام فيما يتعلق بالرصد والتقييم وعلاقة ذلك بولاية مكتب مديرية التخطيط الاستراتيجي والمكاتب الأخرى.
- 4) اقترحت أن يتم بحث ميزانية المدير العام في إطار ميزانية العام 2023.
- 5) يحتاج النشاط 02.3 إلى توضيح، وكذلك ما إذا كان تمويل الدول الأعضاء من المساهمات المقررة.
- 6) اقترحت أن يتم تمويل طلب الميزانية الأولية من الصندوق الاحتياطي.
- 7) ينبغي ضمان مواءمة وظائف مكتب المدير العام مع الإدارات الأخرى لتفادي التداخل.
- 8) اقترحت أن يخصص للمكتب مبلغ 375000 دولار أمريكي بهدف بدء العمل إلى حين انتظار إعادة تقديم رصيد الطلب الأولي.

ردود المفوضية

10. قامت المفوضية بالرد على النحو التالي:

- 1) أحاطت علماً بملاحظات اللجنة الفرعية وتعليقاتها ووعدت بالعمل بناء عليها.

التوصيات/الاستنتاج

11. أوصى الاجتماع لجنة الممثلين الدائمين بالموافقة على الميزانية الأولية بمبلغ 375000 دولار أمريكي للسماح لمكتب المدير العام ببدء العمليات أثناء العمل على إعادة تقديم اقتراح بناءً على تعليقات الجلسة المشتركة.

واو. تعيين موظفين لأمانة منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية للسنة الأولى، المرحلة الثانية

12. قدمت أمانة منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية طلب الميزانية التكميلية بمبلغ 12.916.288 دولار أمريكي.

تعليقات الجلسة المشتركة

13. قدمت الجلسة المشتركة التعليقات وأبدت الملاحظات على النحو التالي:

- (1) ذكّرت منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية بمراعاة نظام الحصص عند التوظيف.
- (2) اقترحت أن يكون الطلب مصحوبًا بتقرير الأداء لعام 2021. وهو أمر مهم لفهم ما إذا كانت الأموال المخصصة في 2021 قد تم استخدامها أم لا، قبل بحث الاقتراح.
- (3) تم طلب الأطر الزمنية للتوظيف ومعلومات عن الدروس المستفادة في عام 2021.
- (4) طلبت معرفة عدد الموظفين المهمين الذين يمكن لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية تعيينهم في بداية عملية التوظيف الخاصة بهم.
- (5) طلبت توضيحًا بشأن مصدر الأموال لتمويل عملية التوظيف.
- (6) طلبت أيضًا معرفة ما إذا كان لدى المفوضية القدرة على تعيين عدد الموظفين المقترح بأكمله.
- (7) ذكّرت بالمقرر بشأن أجهزة صنع السياسة الذي أوصى بأن يتم التعيين في منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية على مراحل.
- (8) طلبت أيضًا التقرير عن التقدم المحرز في تنفيذ سقف الفجوة لأن تطبيقها استثنى العديد من الدول الأعضاء.
- (9) تساءلت بشأن ما إذا كان هناك أموال كافية في الصناديق الاحتياطية لدعم الطلب.
- (10) طلبت أيضًا تقريرًا عن عدد الدول الأعضاء التي لديها موظفين إلى منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، وعدد الدول التي لم ترسل موظفين بعد.

ردود منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية

14. قامت منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية بالرد على النحو التالي:

- (1) أكدت أنه من الممكن تعيين جميع الموظفين المقترحين في غضون عام.
- (2) أكدت للاجتماع بأنه سيتم اتباع جميع النظم واللوائح التي تحكم عملية التوظيف.
- (3) أوضحت أن لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية رصيد بمبلغ 2.9 مليون دولار أمريكي من الميزانية السابقة، والذي يمكن استخدامه لغرض التوظيف الجديد.
- (4) أوضحت كذلك أن هيكل منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية سيتم تمويله من قبل الدول الأعضاء كما هو الحال مع جميع الوظائف المنتظمة.
- (5) أوضحت أن جميع عمليات التوظيف في منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية تم باستخدام نظام التوظيف الجديد القائم على الكفاءة وتم إبلاغ الاجتماع أنه مع وجود نظام التعيين القائم على الكفاءة، يمكن تقصير فترة التعيين، مما يجعل من الممكن تعيين الجميع في غضون عام واحد.

التوصيات/الاستنتاج

15. أوصى الاجتماع لجنة الممثلين الدائمين بإعادة تخصيص المدخرات التي حققتها منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية في 2021 لغرض تعيين الموظفين الرئيسيين تبعاً لمقرر المؤتمر حول الحاجة إلى نهج تدريجي بشأن التوظيف.
16. طلبت من منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية خفض عدد الموظفين الذين سيتم تعيينهم في عام 2022 تمشياً مع مقرر المؤتمر بشأن النهج التدريجي للتوظيف.
17. تخصيص مبلغ 2.9 مليون دولار أمريكي من مدخرات الصندوق الاحتياطي لعام 2021 كنقطة بداية لتعيين موظفين، بعد إجراء تعديلات عليها وفقاً لمقرر المؤتمر وتوافر الأموال.
- زاي. ميزانية خبراء لجنة التعيين العشرة للفترة يناير-يونيو 2022**
18. قدمت لجنة خبراء التعيين العشرة الميزانية التكميلية بمبلغ 566.160 دولار أمريكي.
- تعليقات الجلسة المشتركة**

19. قدمت الجلسة المشتركة التعليقات وأبدت الملاحظات على النحو التالي:

- 1) تساءلت بشأن ارتفاع تكاليف التذاكر في الميزانيات وطلبت التبرير بالنظر إلى أن الرحلات تتم داخل إفريقيا
 - 2) طلبت ترشيد الميزانية ولاحظت أن تكاليف البعثات على بدل الإقامة اليومي والأتعاب مرتفعة وينبغي الاستمرار في مراجعتها لتكون متاحة لتعيين الموظفين بحد أقصى 7 أيام، حيث أن الأيام المنصوص عليها في الميزانية كانت عالية بشكل غير معقول للأنشطة المخطط لها
 - 3) طلبت دعم التوزيع التفصيلي المبوب بشأن عدة بنود في الميزانية الخاصة بلجنة خبراء التعيين العشرة
 - 4) طلبت توضيحاً بشأن الميزانية المطلوبة حيث لم يتبق أمام خبراء التعيين العشرة سوى 5 أشهر قبل انتهاء ولايتهم.
- ردود لجنة خبراء التعيين العشرة**

20. قامت لجنة خبراء التعيين العشرة بالرد على النحو التالي:

- 1) أوضحت أن التكلفة المرتفعة للتذاكر ترجع إلى حقيقة أن أحد أعضاء لجنة خبراء التعيين العشرة كان مقره في لندن.
- 2) ذكر أن فريق لجنة خبراء التعيين العشرة السابق لم يأخذ في الاعتبار جميع أنشطة الميزانية المطلوبة لتنفيذ ولايتهم، مما يبرر اجتماع الخلوة في بانجول للجنة خبراء التعيين العشرة، وأوضحت أنهم لم يجتمعوا كفريق خلال الأشهر الأربعة الماضية. ستكون الخلوة مهمة للمداولات المتعلقة باستراتيجية خارطة الطريق لخطة الخروج والمناقشات مع إدارة الموارد البشرية حول الأعمال الضرورية التي يتعين استكمالها.
- 3) أحاطت علماً بالحاجة إلى مراجعة الميزانية وتقديم عرض مفصل للميزانية على النحو الذي طلبته الدول الأعضاء.

التوصيات/الاستنتاج

21. أحاطت علماً بتعليقات وملاحظات الجلسة المشترك ومراجعة ميزانية لجنة خبراء التعيين العشرة.
22. أوصى الاجتماع لجنة الممثلين الدائمين بالموافقة على ميزانية تكميلية بمبلغ 343.554 دولاراً أمريكياً للجنة خبراء التعيين العشرة للفترة من يناير إلى يونيو 2022.

حاء. ما يستجد من أعمال

23. لم تتم مناقشة أي أعمال تحت هذا البند.

2022-01-20

Report of the Joint Sitting of PRC
Sub-Committee on General
Supervision and Coordination on
Budgetary, Financial and
Administrative Matters and Experts of
the Committee of Fifteen Finance
Ministers Venue: Virtually January 21, 2022

African Union

DCMP

<https://archives.au.int/handle/123456789/10373>

Downloaded from African Union Common Repository